



07-09-2011
M

Број: 05-05-1-2803-2/11
Сарајево, 07. септембар 2011. године

BOSNA I HERCEGOVINA
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO	07.09.2011		
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	KODNI BILJ	BROJ PRILOGA
0/02-05-2-937/M			

B

ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА

Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Допуна Финансијског споразума између Босне и Херцеговине и Европске Комисије у погледу прекограничног програма Босна и Херцеговина – Србија у оквиру ИПА компоненте прекограничне сарадње за 2007. годину. Споразум је потписан 02. јуна 2010. године, у Бриселу и 07. септембра 2010. године у Сарајеву, а потписао га је г. Драган Вранкић, министар финансија и трезора БиХ.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Ранко Нинковић





МФА – БА – МПП

Број: 08/1-42-9766-1/11
Сарајево, 30.08.2011. године

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE SARAJEVO			
PRIMLJENO	07.09.	20.11	
05	05-1	2803	

ПРЕДСЈЕДНИШТВО БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

САРАЈЕВО

Предмет: Приједлог Одлуке о ратификацији Допуне Финансијског споразума између Босне и Херцеговине и Европске комисије у погледу прекограничног програма Босна и Херцеговина – Србија у оквиру ИПА компоненте прекограничне сарадње за 2007. годину; - доставља се -

У прилогу акта достављамо Приједлог Одлуке о ратификацији Допуне Финансијског споразума између Босне и Херцеговине и Европске комисије у погледу прекограничног програма Босна и Херцеговина – Србија у оквиру ИПА компоненте прекограничне сарадње за 2007. годину, који је потписан 02. јуна 2010. године у Бриселу и 07. септембра 2010. године у Сарајеву, на енглеском језику.

Подсјећамо да је Предсједништво Босне и Херцеговине на својој 77. сједници, одржаној 07. септембра 2010. године, прихватило предметну Допуну и за потписивање овластило Драгана Вранкића, министра финансија Босне и Херцеговине.

Савјет министара Босне и Херцеговине на својој 157. сједници, одржаној 24. августа 2011. године, утврдило је Приједлог одлуке о ратификацији наведене Допуне.

Молимо да Предсједништво Босне и Херцеговине, у складу са одредбама члана 17. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Службени гласник БиХ", број 29/00), проведе поступак ратификације Одлуке о ратификацији Допуне Финансијског споразума између Босне и Херцеговине и Европске комисије у погледу прекограничног програма Босна и Херцеговина – Србија у оквиру ИПА компоненте прекограничне сарадње за 2007. годину.

Свен Алкалај
МИНИСТАР

DOPUNA FINANSIJSKOG SPORAZUMA

IZMEĐU

BOSNE I HERCEGOVINE

I

EVROPSKE KOMISIJE

**U POGLEDU PREKOGRANIČNOG PROGRAMA
BOSNA I HERCEGOVINA – SRBIJA**

**U OKVIRU IPA KOMPONENTE PREKOGRANIČNE SARADNJE
ZA 2007. GODINU**

DOPUNA

Finansijskog sporazuma u pogledu prekograničnog programa Bosna i Hercegovina – Srbija u okviru IPA komponente prekogranične saradnje za 2007. godinu, koji je prvobitno zaključen 31. jula 2008. godine između Bosne i Hercegovine i Evropske komisije

S obzirom da je

- a) Evropska komisija 18. decembra 2007. (Odlukom C(2007)6344) usvojila prekogranični program između Bosne i Hercegovine i Srbije za 2007. godinu. Finansijski sporazum je zaključen 31. jula 2008. godine između Bosne i Hercegovine i Evropske komisije za implementaciju programa.
- b) Prekogranični program implementiran kroz pozive za ponude. Produženje krajnjeg roka za ugovaranje za Odluku iz 2007. je neophodno da bi se omogućilo zaključivanje evaluacije primljenih aplikacija i dodijelili grantovi odabranim projektima. Stoga je Odluka Komisije iz 2007. godine dopunjena Odlukom Komisije C(2010)1612 od 15. marta 2010. godine, kojom se krajnji rok za ugovaranje produžava.
- c) Dopuna Finansijskom sporazumu će stoga biti zaključena u skladu s Odlukom Komisije C(2010)1612.

Član 1.

Član 5. se mijenja kao što slijedi:

1. Stav (1) se zamjenjuje sljedećim:
(1) Pojedinačni ugovori i sporazumi kojima se implementira ovaj Sporazum će biti zaključeni najkasnije do 04. aprila 2011. godine.
2. Stav (2) se briše.
3. Stav (3) ostaje nepromijenjen.

Član 2.

Svi ostali uvjeti Finansijskog sporazuma ostaju nepromijenjeni.

Potpisano, za i u ime Bosne i Hercegovine, u Sarajevu, dana 07.09.2010.
Dragan Vrankić, s.r., ministar, Ministarstvo finansija i trezora

Potpisano, za i u ime Evropske komisije, u Bruxellesu, dana 02.06.2010.
Pierre Mirel, s.r., direktor, Generalni direktorat za proširenje, Evropska komisija